

és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványolajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességek az EK 87. cikk (1) bekezdése értelmében állami támogatásnak minősülnek, részben összeegyeztethetetlenek a közös piaccal és elrendelte, hogy az érintett tagállamok tegyék meg az említett támogatások visszakövetelésre irányuló intézkedéseket⁽¹⁾. 2006. február 17-én benyújtott keresetével Franciaország e határozat részleges megsemmisítését kérte, amennyiben az a Franciaország által a Gardanne régióknak biztosított adómentességet illeti⁽⁴⁾.

A Bizottság hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról határozott a timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált nehézőolajok 2004. január 1-jétől alkalmazott jövedéki adó alóli mentessége miatt. Miután lehetővé tette a tagállamok és harmadik személy érdekeltek számára az erre vonatkozó észrevételeik megtételét, elfogadta a Gardanne régióban, a Shannon régióban és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványolajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességről szóló, 2007. február 7-i C (2207) 286. végleges határozatot (C 78-79-80/2001 számú állami támogatás). Ez a jelen kereset keretében megtámadott határozat.

Keresete alátámasztására a felperes két jogalapot hoz fel, amelyek közül az első az állami támogatás EK 87. cikk (1) bekezdése szerinti fogalmának megsértésére irányul. Előadja, hogy a Bizottság joghibát követett el, amikor úgy vélte, hogy állami támogatás áll fenn, miközben az állami támogatásnak minősüléshez szükséges, az Altmark-ítéletben⁽²⁾ meghatározott összes feltétel nem állt fenn. Másrészt előadja, hogy az adómentességek 2006. december 31-ig történő engedélyezésére vonatkozó határozatokat a Tanács a Bizottság javaslatára fogadta el, amelynek, a felperes szerint, meg kellett volna bizonyosodnia egy ilyen javaslat előterjesztése előtt, hogy a felhatalmazás nem torzítja-e a versenyt. A felperes ezért úgy véli, hogy a Bizottság nem javasolhatta volna egyrészt a Tanácsnak olyan határozat elfogadását, amely felhatalmaz a jövedéki adó alóli mentesítésre és nem ellenzi annak 2006. december 31-ig történő meghosszabbítását, miközben másrészt megállapította, hogy ez a mentesítés a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatást valósít meg 2004. január 1-jétől.

A felperes által hivatkozott második jogalap az indokolási kötelezettség megsértésére vonatkozik, amennyiben a megtámadott határozat nem tartalmaz az érintett piac fejlődésére vagy a különböző vállalkozások e piacon elfoglalt helyzetére, vagy a verseny veszélyeztetésére vagy a szóban forgó kereskedelem befolyásolására vonatkozó megállapításokat.

⁽¹⁾ 1992. október 19-i tanácsi irányelv az ásványi olajok jövedéki adója szerkezetének összehangolásáról.

⁽²⁾ Közzétéve a 2002. február 2-i HL C 30 számban.

⁽³⁾ C (2005) 4436. végleges határozat, C 78-79-80/2001 számú állami támogatás, HL 2006 L 119., 12. o.

⁽⁴⁾ A T-56/06. sz. Franciaország kontra Bizottság ügy, a közleményt a Hivatalos Lap 2006. április 22-én megjelent számában tették közzé.

⁽⁵⁾ A Bíróság C-280/00. sz., Altmark Trans ügyben 2004. július 24-én hozott ítélete (EBHT 2004., I-7747. o.).

2007. április 18-án benyújtott kereset – AREVA és társai kontra Bizottság

(T-117/07. sz. ügy)

(2007/C 140/49)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: AREVA SA, AREVA T&D HOLDING SA, AREVA T&D SA (Párizs, Franciaország) és Areva T&D AG (Oberentfelden, Svájc) (képviseelő: A. Schild Rechtsanwältin, és J.-M. Cot ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a 2007. január 24-i bizottsági határozat 1. cikkét egyrészt annyiban, amennyiben az 1992. január 7. és 2004. január 8. között megvalósított versenyellenes magatartások tekintetében az AREVA T&D SA és az ALSTOM SA egyetemleges felelősségének fennállását állapítja meg, másrészt amennyiben 2004. január 9. és 2004. május 11. között megvalósított versenyellenes magatartások tekintetében az AREVA T&D SA, az AREVA T&D AG, az AREVA T&D HOLDING SA és az AREVA SA egyetemleges felelősségének fennállását állapítja meg;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresetben a felperesek a 2007. január 24-én hozott (COMP/F/38.899 – gázzsigetelt kapcsolókészülék ügy) C(2006) 6762 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítését kérik, amely határozat a gázzsigetelt kapcsolókészülék-projektek pályázati eljárásainak manipulálására az ajánlatok minimumárainak rögzítésére, a kvóták és projektek elosztására, illetve információcserére vonatkozó kartellel kapcsolatos. Másodlagosan a felperesek a megtámadott határozatban velük szemben kiszabott bírság csökkentését kérik.

Állításai alátámasztása érdekében a felperesek hét jogalapra hivatkoznak.

Az első jogalap az EK 253. cikkben előírt indokolási kötelezettség Bizottság általi megsértésére vonatkozik, mivel az indokolás ellentmondásos, és többek között a versenyellenes magatartásért való felelősség betudására, az ALSTOM SA-val történő egyetemleges kötelezésre, és a kiszabott bírság alapösszegének az AREVA T&D SA jogsértésben játszott vezetői szerepe miatti megemelésére vonatkozó tényezők tekintetében nem megfelelő.

A felperesek a második jogalapban azt sérelmezik, hogy a Bizottság megsértette az EK 81. cikket, és különösen a jogsértést való felelősség megállapítására vonatkozó jogszabályokat azzal, hogy az AREVA T&D SA-t és az AREVA T&D AG-t az ALSTOM SA által történt eladásukat megelőző versenyellenes magatartásukért vonta felelősségre, mivelhogy megállapította, hogy e két társaság eladásukat megelőzően nem működött önállóan az ALSTOM SA-hoz képest.

A felperesek által felhozott harmadik jogalap az EK 81. cikk azáltal történt megsértésére vonatkozik, miszerint a Bizottság a AREVA SA-nak és az AREVA T&D HOLDING SA-nak tudta be a közvetlen vagy közvetett leányvállalataik, vagyis az AREVA T&D SA és az AREVA T&D AG versenyellenes magatartását, miközben a felperesek álláspontja szerint a Bizottság nem bizonyította, hogy az AREVA SA és az AREVA T&D HOLDING SA ténylegesen ellenőrzése alatt tartotta volna a két leányvállalatot a jogsértés időtartama alatt.

A negyedik és ötödik jogalap az EK 7. és EK 81. cikkére, illetve különösen a jogsértést való egyetemleges felelősséggel kapcsolatos szabályokra vonatkozik. A felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság nem állapíthatja meg az AREVA T&D SA és az ALSTOM SA egyetemleges felelősségét, mivel a két vállalkozás nem képez gazdasági egységet, és az egyetemleges felelősség megállapítása a Bizottság szankcionálási jogkörének jogellenes kiterjesztését, valamint az egyenlő bánásmód, a jogbiztonság, valamint a hatékony bírói jogvédelem általános elvének megsértését képezi.

Hatodik jogalapjukban a felperesek arra hivatkoznak, hogy a megtámadott határozat helytelenül alkalmazta a jogsértés vezetőjének fogalmát, és ezzel megsértette az EK 81. cikket, a bírság-kiszabási iránymutatást ⁽¹⁾, továbbá számos általános jogelvet.

Utolsó jogalapjukban a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság az EK 81. cikk és a kartellügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény ⁽²⁾ megsértésével, a vizsgálati eljárás során a felperesek által tanúsított együttműködés mértékével kapcsolatosan értékelési hibát követett el.

⁽¹⁾ HL C 9., 1998.1.14., 3. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 1. kötet, 177. o.

⁽²⁾ HL C 45., 2002.2.19., 3. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 2. kötet, 155. o.

2007. április 16-án benyújtott kereset – MB Immobilien és MB System kontra Bizottság

(T-120/07. sz. ügy)

(2007/C 140/50)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: MB Immobilien Verwaltungs GmbH és MB System GmbH & Co. KG (képviselő: G. Brüngen, ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság

- semmisítse meg a Németország által a Biria-csoport számára nyújtott, C 38/2005 (korábbi NN 52/2004) számú állami támogatásról szóló, 2007. január 24-i C(2007) 130. végleges bizottsági határozatot,
- kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a 2007. január 24-i C(2007) 130. végleges bizottsági határozatot támadják, amelyben a Bizottság úgy határozott, hogy a Németország által a Bike Systems GmbH & Co. Thüringer Zweiradwerk KG, a Sachsen Zweirad GmbH és a Biria GmbH (jelenleg Biria AG) számára nyújtott, három intézkedést magába foglaló állami támogatás a közös piaccal összeegyeztethetetlen.

Az elsőrendű felperes a Biria AG, a másodrendű felperes a Bike Systems GmbH & Co. Thüringer Zweiradwerk KG jogutódja. A felperesek előadják, hogy a Bizottság érintett határozata közvetlenül és személyükben érinti őket.

Keresetük alátámasztására a felperesek először a közösségi jog egy jóváhagyott állami támogatási szabályozás helytelen értelmezéséből eredő megsértését hozzák fel. Ebben az összefüggésben a felperesek az állítják, hogy az alperes elmulasztotta a nehéz helyzetben lévő vállalkozás azon meghatározásának alapul vételét a határozatához, amelyet az általa jóváhagyott állami támogatásról szóló szabályozás tartalmaz.

Ezt meghaladóan a Bizottság a tényállás helytelen értékelésével megsértette a közösségi jogot. A felperesek e tekintetben előadják, hogy a megtámadott határozattal érintett vállalkozások, az alperes álláspontjával ellentétben, a támogatás nyújtásakor nem voltak nehéz helyzetben lévő vállalkozások.

Végül a felperesek előadják, hogy súlyos indokolási hiba miatt a közösségi jog megsértése áll fenn.